

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 JUIN 1953.

16 JUNI 1953.

PROJET DE LOI

étendant l'immunisation partielle, au point de vue de la taxe professionnelle, des bénéficiaires affectés à la construction d'habitations en faveur du personnel de l'entreprise.

WETSONTWERP

tot uitbreiding van de gedeeltelijke vrijstelling in de bedrijfsbelasting, van de winsten, die aangewend worden voor de aanbouw van woningen ten behoeve van het personeel van het bedrijf.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article unique.

Enig artikel.

L'article 27, paragraphe 2, 5°, des lois cordonnées relatives aux impôts sur les revenus, est complété comme suit :

Artikel 27, paragraaf 2, 5°, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, wordt aangevuld als volgt :

« L'immunisation partielle prévue à l'alinéa précédent est applicable aux bénéficiaires effectivement employés, dans les douze mois de la clôture de l'exercice, à l'octroi de prêts complémentaires en faveur de membres du personnel de l'entreprise qui ont obtenu un prêt principal, pour la construction ou l'achat d'une habitation destinée à l'usage personnel de l'acquéreur, à une société de crédit agréée par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite ou à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne; les conditions du prêt complémentaire, en ce qui concerne le taux d'intérêt et la durée du remboursement, notamment, doivent être au moins aussi avantageuses que celles du prêt principal. »

« De in vorig lid bepaalde gedeeltelijke vrijstelling is van toepassing op de winsten, welke binnen twaalf maanden na de afsluiting van het boekjaar werkelijk aangewend worden voor het toekennen van aanvullende leningen ten behoeve van de leden van het personeel van het bedrijf, die voor het bouwen of aankopen van een woning voor eigen gebruik een hoofdlening bekomen hebben bij een door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas erkende maatschappij of bij de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom; de voorwaarden van de aanvullende lening moeten, inzonderheid wat de rentevoet en de aflossingstermijn betreft, ten minste even gunstig zijn als die van de hoofdlening. »

Bruxelles, le 11 juin 1953.

Brussel, 11 Juni 1953.

Le Président du Sénat.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUYE.

Les Secrétaires.

De Secretarissen.

G. CROMMEN,
J. JESPERS.

(1) Voir :

(1) Zie :

Documents du Sénat :
235 : Proposition de loi.
295 : Rapport.

Stukken van de Senaat :
235 : Wetsvoorstel.
295 : Verslag.

Annales du Sénat :
4 et 11 juin 1953.

Handelingen van de Senaat
4 en 11 Juni 1953.

G.